Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 304

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 304 Bern, Dienstag 27. Dezember 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, mardi 27 décembre 1960 **No 304**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 183529–183562.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisungen der eidg. Alkoholverwaltung über Frachtbeiträge für Speisekartoffeln der Ernte 1960. - Instructions de la régie féd. des alcools concernant l'allocation de subsides pour les frais de transport de pommes de terre de table de la récolte de 1960. - Direttive della Regia fed. degli alcool concernenti i sussidi alle spese per il trasporto di patate da tavola del raccolto de 1960.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 800.—, datiert 22. Mai 1923, lautend auf Jakob Maag-Benz, Landwirt, von und in Schwamendingen, lastend auf 30, 76 Aren Streueland in unteren Erlen im Gemeindebann Wallisellen, Grundbuchblatt 915, Kat. Nr. 984, Grundplan 19 (Grundprotokoll Wallisellen Bd. 22, S. 503/4), vorgangsfrei.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt würde. (301[1])

Bülach, den 19. April 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Bülach:
der ao. Substitut: Dr. Nann.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 31. Dezember 1918 für Fr. 20 000, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 114 (alt Nr. 110); Grundeigentümerin und Schuldnerin: A.-G. Rheineck, Wil (St. Gallen).

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, vom 28. April 1960 an gerechnet, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (300[1])

Schaffhausen, den 20. April 1960.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

1 Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000 vom 9. Dezember 1930, lautend auf Albert Bezzola, geb. 1892, Friedheimstrasse 20, Zürich-Oerlikon, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Friedheimstrasse 20, Zürich-Oerlikon, Kat. Nr. 2659 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 3. Mai 1960. (332[1])

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

1 Inhaberschuldbrief über Fr. 7000 vom 21. Oktober 1930, lautend auf Heinrich Rechsteiner, geb. 1877, von Speicher (Appenzell), Malermeister, Felsenrainstrasse 16, Zürich-Seebach, ursprünglich lastend im dritten, nunmehr im zweiten Range auf der Liegenschaft Felsenrainstrasse 16, Zürich-Seebach, Kat. Nr. 2106 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (333[1])

Zürich, den 3. Mai 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bekanntmachung

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das Eidgenössische Amt für das Handelsregister während der kommenden Festzeit an folgenden Tagen geschlossen ist:

31. Dezember 1960, nachmittags, bis und mit 2. Januar 1961.

Eidgenössisches Amt für das Handelsregister,
Bern, Monbijoustrasse 8, Telephon 2 78 64.

Avis

Le public est avisé que l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé comme il suit durant la période de fêtes:

31 décembre 1960, après-midi, au 2 janvier 1961 inclusivement.

Office fédéral du registre du commerce,
Berne, Monbijoustrasse 8, téléphone 2 78 64.

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

15. Dezember 1960. Rohölprodukte.
Oleag A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1957, Seite 565), Handel mit und Vertrieb von Rohölprodukten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 12. Dezember 1960 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll einbezahlt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred E. Ischi, von Rumisberg (Bern), in Zürich.

20. Dezember 1960. Immobilien.
Lexhof II A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1958, Seite 1686), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso.

20. Dezember 1960. Immobilien.
Filex A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1958, Seite 1663), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso.

20. Dezember 1960. Immobilien.
Atlantichof S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1958, Seite 1663), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso.

20. Dezember 1960. Immobilien.
Alda Zürich A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1958, Seite 1674), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso.

20. Dezember 1960. Immobilien.
Fiho A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1958, Seite 1686), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso.

20. Dezember 1960. Immobilien.
Hoeimmobil A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1960, Seite 31), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso.

20. Dezember 1960. Immobilien.
Angido A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1960, Seite 2851), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso.

20. Dezember 1960. Immobilien.
Klotimmobil A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1959, Seite 1662), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso.

20. Dezember 1960. Immobilien.
Pear A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3230), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso.

20. Dezember 1960. Immobilien.
Dietimmobil A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1958, Seite 3454), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso.

20. Dezember 1960. Immobilien.
Steinentor A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1958, Seite 2066), Bau, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, insbesondere Verwaltung der Liegenschaft Steinentorstrasse 26, in Basel, usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso.

20. Dezember 1960. Immobilien.
Rümimmobil A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1959, Seite 941), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso.

20. Dezember 1960.
Pfister Schweisstechnik AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 121 vom 30. Mai 1960, Seite 1607). Die Generalversammlung vom 14. November 1960 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Elektro Schweisstechnik AG**. Zweck der Gesellschaft sind Vertretung, Fabrikation und Verkauf von Elektroden, Schweissautomaten, Manganstahl- und Kohlenstoffstahlprofilen sowie anderen Artikeln und Materialien, welche mit der Elektro-Schweisstechnik im Zusammenhang stehen, insbesondere die Vertretung und der Verkauf der diesbezüglichen Produkte der «American Brake Shoe Company», in Chicago Heights (Illinois, USA). Sie kann auch Grundeigentum erwerben.

20. Dezember 1960. Metallerzeugnisse.
Aladin Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 32), Metallerzeugnisse für die mechanisch-technische Industrie usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Schmidt, von Basel, in Küsnacht.

20. Dezember 1960.
Hamag-Büromaschinen AG, in Rüschlikon (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1960, Seite 3137). Robert O. Iten führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

20. Dezember 1960. Sanitäre Anlagen.
Caseri & Kyburz, vorm. H. Bernhauser, in Zürich 10. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1958, Seite 1910), sanitäre Anlagen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Kyburz aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Walter Caseri, als Einzelkaufmann, im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Walter Caseri.**

20. Dezember 1960. Vertretungen.
Karl Magnet-Lang, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Magnet-Lang, von Luzern, in Zürich 6. Vertretungen in Waren verschiedener Art. Walchestrasse 23.

20. Dezember 1960. Automobile.
P. Hugentobler, Automobile, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Hugentobler, von Amlikon (Thurgau), in Zürich 11. Handel mit Automobilen. Regensbergstrasse 86.

20. Dezember 1960. Plastik-Decken und Wandbeläge usw.
Walter Schnebeli, in Dübendorf (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1960, Seite 1643), Ausführung von Plastik-Decken und Wandbelägen. Der Geschäftsbereich wird wie folgt geändert: Die Firma fabriziert Decken- und Wandbelagsmaterialien sowie isolierende Bauelemente, führt Decken- und Wandbeläge aus, handelt mit Plastic-Bodenbelägen, erwirbt Grundstücke, lässt auf ihnen Wohnbauten erstellen und verkauft sie.

20. Dezember 1960. Mineralwasser, Spirituosen usw.
W.H. Lüthi, bisher in Lindau (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1958, Seite 1506), Handel mit Mineralwassern, Spirituosen usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Illnau verlegt. Rikonerstrasse, Effretikon.

20. Dezember 1960. Vermittlung von Schauspielern usw.
Pro Stella A.G., in Zollikon (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1960, Seite 2067), Vermittlung von Theater- und Filmschaffenden, wie Schauspieler usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. November 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

20. Dezember 1960. Technische Neuheiten.
Heron G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1958, Seite 1465), Verwertung von technischen Neuheiten, insbesondere von mit «Heron» bezeichneten Artikeln aus Leichtmetall usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 8. November 1960 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

20. Dezember 1960. Pharmazeutische und kosmetische Produkte usw.
Bimedia AG, Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1960, Seite 1335), Herstellung von Produkten aller Art der pharmazeutischen und kosmetischen Branche usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Dezember 1960 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Dezember 1960. Bäckerei, Konditorei.
Gottlieb Kuns, in Winterthur (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1928, Seite 214), Bäckerei und Konditorei. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. Dezember 1960.
KUMAG A.-G., Maschinenfabrik, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1960, Seite 310). Gemäss der am 22. August 1941 eingetragenen und im SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1941, Seite 1665 publizierten Statutenänderung, die von der Generalversammlung vom 30. Juli (nicht Juni) 1941 beschlossen worden war, besteht der Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern. Hans Grossmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Hitzig, nun in Uitikon a. A., ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden; er hat nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Dezember 1960. Federnfabrik.
Baumann & Cie. A.-G., in Rüti (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1958, Seite 3005), Federnfabrik und mechanische Werkstätte usw. Heinrich Rüegg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Rüegg, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident und Delegierter und Dr. Theodor Rüegg, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben; beide bleiben Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Dezember 1960.
Automobil-Import & Export A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1959, Seite 709), Kauf und Verkauf von Automobilen usw. Dr. Eraldo Fidanza ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Carlo Pesenti, italienischer Staatsangehöriger, in Bergamo.

20. Dezember 1960. Chemisch-technische Erzeugnisse usw.
Inertol AG (Inertol SA) (Inertol Ltd.), in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb chemisch-technischer Erzeugnisse sowie die Tätigkeit aller damit zusammenhängenden Handelsgeschäfte. Die Gesellschaft kann auch Finanzgeschäfte aller Art durchführen, die mit ihrem Zweck zusammenhängen, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Huldreich Widmer, von Oberuzwil, in Zürich. Geschäftsdomizil: Tösstalstrasse 62 in Winterthur 1.

20. Dezember 1960. Liegenschaften usw.
Christen Immobilien AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Liegenschaften und Hypotheken, den An- und den Verkauf von Bauland, den Bau von Häusern auf eigene und fremde Rechnung, den Kauf und den Verkauf von Liegenschaften und Hypotheken und deren Verwaltung, Belehnung und Vermittlung, die Aufnahme und die Gewährung von Darlehen und die Beteiligung an verwandten Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Walter Christen, von Rumendingen (Bern), in Zumikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 72 in Zürich 1 (c/o Aktiengesellschaft vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband).

20. Dezember 1960. Möbel.
Elisabeth Blöchlinger, in Zürich (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1955, Seite 2930), Verkauf von Möbeln usw. Die Firmainhaberin wohnt in Stäfa. Einzelunterschrift ist erteilt an Amalia Fladerer, von Goldingen (St. Gallen), n Zürich, und an Dr. Ulrich Guggenbühl, von Küsnacht und Zürich, in Stäfa.

21. Dezember 1960. Bauarbeiten.
Walo Bertschinger A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1959, Seite 879), Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art, insbesondere öffentliche Arbeiten usw. Walo Bertschinger jun., von dem bisher eingetragen war, er habe Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, zeichnet nun für das Gesamtunternehmen; er wohnt jetzt in Zumikon. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt an Robert Schweingruber, von Zürich, in Adliswil; Kurt Kohler, von Zürich, in Dübendorf; Armind Böhler, von Rheinfelden, in Dietikon; Max Muggler, von Fehraltorf und Zürich, in Zürich, und Ernst Hofer, von Walkringen, in Zürich.

21. Dezember 1960. Getreide usw.
Cerealia A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1958, Seite 3126), Kauf und Verkauf, in erster Linie von Getreide usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Baur, von und in Zürich. Der Prokurist Bruno Schlegel wohnt nun in Wallisellen.

21. Dezember 1960.
Schweizer-Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition (Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Générale Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Generale Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss General Advertising Organization), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1957, Seite 1686). Carl Meyer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

21. Dezember 1960. Zentralheizungen usw.
Haupt & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 93 vom 24. April 1959, Seite 1174), Zentralheizungen usw. Herbert Zahn führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen. Er zeichnet ausschliesslich mit dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Max Haupt, der seinerseits weiter Einzelunterschrift führt.

21. Dezember 1960. Möbel usw.
Ch. Caviezel, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Christian Caviezel, von Valendas (Graubünden), in Dübendorf. Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere Möbeln. Birchlenstrasse 15.

21. Dezember 1960.
E. Suter, Spielwaren en gros, in Zürich (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3338). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Berikon (Aargau) (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1960, Seite 3604) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1960. Küchenmaschinen usw.
W. Lauch, in Zürich (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1960, Seite 2585), Handel mit Küchenmaschinen. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Massagno (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1960, Seite 3617) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1960. Betriebsorganisation usw.
Spencer Stuart International S.A., Caracas, Zurich Branch, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Spencer Stuart International S.A.», mit Sitz in Caracas (Venezuela), Edificio Coama, eingetragen im Handelsregister des Bundes-Gerichtsbezirkes und Staates Miranda, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft datieren vom 16. April 1958. Die Dauer der Gesellschaft beträgt 99 Jahre, gerechnet von ihrer Eintragung im Handelsregister an. Sie kann durch Beschluss der Generalversammlung verlängert oder verkürzt werden. Die Gesellschaft bezweckt, mit den Geschäftsleitungen anderer Gesellschaften allgemeine oder besondere Geschäftsprobleme zu prüfen und zu beraten, besonders auch die Organisation von Gesellschaftsbetrieben sowie die Salarierung und die Einstellung von leitenden Personen. Die Gesellschaft kann zur Hebung der Leistungsfähigkeit anderer Gesellschaften deren Geschäftsleitungen übernehmen und auch Dienste anderer Art leisten. Das Grundkapital beträgt Bolivares 100 000, ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Bolivares 100 und ist mit Bolivares 20 000 einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Spencer

R. Stuart, Bürger der USA, in Winnetka (Illinois, USA), Präsident und Schatzmeister; Dr. Egon P. S. Zehnder, von Zürich, in Zollikon, Executive-Vizepräsident; Edwin B. Sollis, Bürger der USA, in Wilmette (Illinois, USA), Vizepräsident; Rudolph A. Dallmeyer, Bürger der USA, in Winnetka (Illinois, USA), Vizepräsident; Eugenia B. Stuart, Bürgerin der USA, in Winnetka (Illinois, USA), Sekretärin; William M. Stuart, Bürger der USA, in Chicago, und Richard C. Burns, Bürger der USA, in Sta. Anita (Mexico). Von den Vorgenannten vertreten die Zweigniederlassung Spencer R. Stuart, Dr. Egon P. S. Zehnder und Eugenia B. Stuart. Sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Talstrasse 58 in Zürich 1.

21. Dezember 1960. Textil-Rohstoffe usw.

Inro G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1957, Seite 3239), Handel mit industriellen Rohstoffen aller Art, insbesondere auf dem Textilgebiet usw. Die Gesellschafterversammlung vom 21. November 1960 hat die Statuten abgeändert. Jakob Süsstrunk ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage ist vom Gesellschafter Teodoro Lau übernommen worden, wodurch sich dessen Stammeinlage auf Fr. 20 000 erhöht hat. Mit Beschluss einer weiteren Gesellschafterversammlung vom 21. November 1960 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Inro G.m.b.H. in Liquidation** vom Gesellschafter Teodoro Lau durchgeführt; er führt seine Einzelunterschrift nun als Liquidator.

Bern – Berne – Bern

Bureau Bern

Nachtrag.

Aktiengesellschaft vormals Albert Peyer, in Bern, Handel mit technischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1960, Seite 2473). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Elli Furler führt Einzelunterschrift.

21. Dezember 1960. Fabrikate der Autobranche usw.

Uebersax & Co., in Muri bei Bern, Handel mit Halb- und Fertigfabrikaten der Autobranche usw. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2298). Die Gesellschaft ist infolge Todes des Kommanditärs Paul Schlienger seit dem 14. November 1959 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

21. Dezember 1960. Lebensmittel, Wein, Spirituosen.

Hans Koenig, in Bern, Handel mit Lebensmitteln, Wein und Spirituosen (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1960, Seite 1944). Diese Firma wird, weil der Inhaber bereits unter der gleichen Bezeichnung eingetragen ist (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1924, Seite 2104), von Amtes wegen gestrichen.

21. Dezember 1960.

Indor Tee- & Kaffeeimport Walter Murbach, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1956, Seite 1595). Prokura wurde erteilt an Jean-Julien Lévy, von Montcherand (Waadt), in Yverdon, und Fritz Maron, von Berlingen, in Muri bei Bern. Sie zeichnen kollektiv unter sich.

21. Dezember 1960. Hoch- und Tiefbau.

Ingenieurbüro G. Schletti, in Bern. Inhaber der Firma ist Gottlieb Schletti, von Zweisimmen, in Burgdorf, in Gütergemeinschaft mit seiner Ehefrau Lucie geborene Stössel. Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau. Maulbeerstrasse 14.

21. Dezember 1960. Liegenschaften usw.

Feso Bern A.G., in Bern, An- und Verkauf von Bauland und Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1959, Seite 2678). Neues Geschäftsdomizil: Bubenbergplatz 3 (bei der Schweizerischen Bankgesellschaft).

21. Dezember 1960.

Comestiblehaus und Eierhalle Bern, Fred Fankhauser, in Bern (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1959, Seite 1796). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Biel

20. Dezember 1960. Restaurant.

Walter Stegmann, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Walter Stegmann, von Eriz, in Biel. Betrieb des Restaurants «Salzhaus». Aarbergstrasse 2.

21. Dezember 1960. Uhrenfabrikation.

Fabrique des Montres Wyler Société anonyme (Wyler Uhrenfabrik Aktiengesellschaft) (Wyler Watch Factory Limited), in Biel (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1958, Seite 2142). Einzelprokura wurde erteilt an Eduard A. Gygax, von Saules (Bern), in Nidau.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

21. Dezember 1960. Souvenirs.

W. Unternährer, Brünig, Gemeinde Meiringen, Handel mit Souvenirartikeln en gros (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954, Seite 2436). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges ohne Uebernahme von Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Firma Ralph Unternährer gelöscht.

21. Dezember 1960. Souvenirs.

Ralph Unternährer, Brünig, Gemeinde Meiringen. Inhaber der Firma ist Ralph Unternährer-Hofer, von Schüpfheim, auf dem Brünig, Gemeinde Meiringen. Handel mit Souvenirartikeln en gros. Passhöhe.

Bureau de Moutier

21 décembre 1960. Boîtes de montres.

R. Raaflaub S.A., Moutier, à Moutier, fabrication de boîtes de montres en tous genres (FOSC. du 16 juillet 1951, N° 163, page 1762). Le conseil d'administration est composé de: Robert Raaflaub fils, président (déjà inscrit), Jean Raaflaub (déjà inscrit) et Alfred Gilliard, de Suscévaz (Vaud), à Delémont, secrétaire. Willy Hirschi, de Rüschegg (Berne), à Moutier, a été nommé fondé de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration. Les pouvoirs conférés aux administrateurs Robert et Jean Raaflaub sont modifiés dans ce sens.

Bureau Wangen a. d. A.

21. Dezember 1960.

Stahlschweisswerk Wartmann A.G., in Oberbipp, Herstellung von Stahlbauten (Eisenkonstruktionen), Kesselschmiedeprodukten, Halbfabrikaten aus Stahl usw. (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1953, Seite 783). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Dezember 1960 lautet die Firma nun **Wartmann A.G.** Die Statuten wurden entsprechend geändert.

21. Dezember 1960. Schuhwaren usw.

Hug & Co. A.G., in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Schuhwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3373). Zu Prokuristen wurden ernannt: Hansruedi Plüss, von Bern; Robert Kronenberg, von Reiden, und Werner Scheitlin, von St. Gallen, alle in Herzogenbuchsee. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Leo Friedrich Hug wohnt nun in Olten.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung.

Luzerner Brauerei zum Eichhof A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1960, Seite 3683). Das Grundkapital von bisher Fr. 4 350 000 wurde durch Ausgabe von 8700 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500 auf Franken 8 700 000 erhöht. Das Grundkapital von Fr. 8 700 000 zerfällt in 8700 voll einbezahlte Inhaberaktien (Nrn. 1—8700) und 8700 voll einbezahlte Namenaktien (Nrn. 8701—17400), alle zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

21. Dezember 1960. Wein, Spirituosen.

Leo Wunderle A.G., in Luzern, Weine, Spirituosen (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1958, Seite 1990). Laut öffentlicher Urkunde vom 13. Dezember 1960 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 140 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft und Fr. 10 000 in bar liberiert. Gemäss geänderten Statuten beträgt das Aktienkapital nun Fr. 300 000 und zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert.

21. Dezember 1960. Registrierkassen usw.

F. Aeberhard, Filiale in Luzern, Registrierkassen usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1960, Seite 3311), mit Hauptsitz in Bern. Einzelprokura ist erteilt worden an Emil Mohr, von und in Zürich; er zeichnet für das Gesamtunternehmen.

21. Dezember 1960. Restaurant.

Frau Gloor-Küng, in Kriens. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Josefine Gloor geborene Küng, von Birrwil, in Kriens. Betrieb des Restaurants «Zur Kreuzbäckerei». Fenkernstrasse 4.

21. Dezember 1960. Möbel.

Hedy Kneubühler, in Kriens, Möbelhandel (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1951, Seite 802). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Dezember 1960. Textilien usw.

F. Kurt A.G., in Luzern, Textilien usw. (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959, Seite 2187). Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Barsotti wohnt in Luzern.

21. Dezember 1960.

K. Lustenberger, Wäscherei Klosterhof, in Luzern (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1957, Seite 599). Die Prokura von Hans Abächerli ist erloschen.

21. Dezember 1960. Damenkonfektion.

H. & L. Müller-Kleeb, in Luzern, Handel mit Damenkonfektion (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1959, Seite 2402). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Heinrich Müller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Gesellschafterin Lydia Müller geborene Kleeb, von Unterkulm und Kriens, in Kriens, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Frau Lydia Müller-Kleeb.**

21. Dezember 1960. Damenkonfektion.

La Robe S.A. Luzern, in Luzern, Fabrikation sowie An- und Verkauf von Damenkonfektion (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1959, Seite 3603). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Adelina Barsotti ist zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: als Präsident Alfred Barsotti, von und in Luzern, und als Mitglied Fritz Kurt, von Roggwil (Bern), in Olten. Sie führen Einzelunterschrift.

Schwyz – Schwytz – Svitto

21. Dezember 1960.

Skilift A.-G. Boden-Unteriberg, in Unteriberg (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1960, Seite 288). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

21. Dezember 1960. Butter, Käse, Gemüse usw.

Reichmuth Xaver, in Schwyz, Butter, Käse, Gemüse und Früchte (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1932, Seite 465). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Dezember 1960. Gerberei, chemische Produkte usw.

A. Soland, in Schwyz, Gerberei, Pelzzurichterei, Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten, in Konkurs (SHAB Nr. 184 vom 10. August 1954, Seite 2059). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1960.

Max Schreier, Bad- und Kurhotel Sonnenberg, in Schwyz (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1950, Seite 2779). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1960. Sirupe, Liqueurs.

Rudolf Richner, in Schwyz, Handel mit Sirup und Liqueurs (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1948, Seite 3139). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1960.

Photohaus Wicki, in Schwyz, photographisches Atelier, Photoartikel (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1951, Seite 539). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1960. Marktforschung.

Imfo, R. Ochsner & Co., in Schwyz, Institut für Marktforschung, durch Konkurs aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1953, Seite 2849). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1960.

Kälin u. Schuler, Metallwarenfabrik u. Apparatebau, in Wollerau (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1958, Seite 2174). Ueber diese Kollektivgesellschaft ist am 3. Oktober 1959 der Konkurs eröffnet worden. Sie ist daher aufgelöst.

21. Dezember 1960. Chemisch-technische Produkte usw.

Cawax AG., in Küssnacht am Rigi, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Vertrieb von Industriebedarf und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 40). Ueber diese Aktiengesellschaft ist am 6. September 1960 der Konkurs eröffnet worden. Sie ist demnach aufgelöst.

Zug – Zoug – Zugo

21. Dezember 1960. Technische Artikel.
Robert Wild & Co., in Zug, Handel mit und Vertretungen in technischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1959, Seite 1695), Kommanditgesellschaft. Einzelprokura ist erteilt an Hanspeter Arheit, von Basel, in Steinhausen.

21. Dezember 1960. Liegenschaften.
Gesellschaft Gimmenen G.m.b.H., in Zug, käufliche Uebernahme und Verwaltung der Liegenschaft Gimmenen in Zug (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3567/8). Die Unterschrift von Fredy Potthoff ist erloschen. Der Geschäftsführer Charles Uttinger führt nun Einzelunterschrift.

21. Dezember 1960. Beteiligungen usw.
Olive Holding GmbH, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Dezember 1960 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen, sowie deren Finanzierung. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 520 00. Gesellschafter sind: Martin Adolff, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 510 000, und Dr. Walter Stör, von Zürich und Winterthur, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Dezember 1960 übernimmt die Gesellschaft von Martin Adolff, Zug, Wertpapiere gemäss Sacheinlagevertrag zum Preise von Fr. 400 000. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Martin Adolff. Domizil: Weinbergstrasse 47 (b. Martin Adolff).

21. Dezember 1960. Vitamin-Mineralstoffpräparate.
Multiforsa A.G., in Steinhausen, Fabrikation von und Handel mit Vitamin-Mineralstoffpräparaten usw. (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1958, Seite 3174). Kollektivprokura ist erteilt an Alois Steiner, von Dietwil (Aargau), in Cham.

21. Dezember 1960.
Verein Schweizerischer Metallwarenfabrikanten, in Zug, Wahrung und Förderung der Interessen der schweizerischen Metallverarbeitungsindustrie (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1958, Seite 3275). Dr. Heinrich Mantel ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Dr. Paul Stadlin, von und in Zug, Geschäftsführer. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

21. Dezember 1960.
«Howeg», Einkaufsgenossenschaft für das Schweizerische Hotel- und Wirtegewerbe, in Grenchen (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1956, Seite 58). Die Unterschriftsberechtigung des zurückgetretenen Mitgliedes der Direktion, August Frey, der aber weiterhin der Verwaltung angehört, ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

21. Dezember 1960.
Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften der Nordwestschweiz (VLGN), [Fédération d'associations agricoles du nord-ouest de la Suisse (VLGN)], in Solothurn (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1960, Seite 1692). Zu Mitgliedern der Verwaltungskommission sind ernannt worden Dr. rer. pol. Carlo Gisler, von Flüelen, in Solothurn, und Walter Handschin, von Rickenbach (Basel-Landschaft), in Pratteln. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Walter Handschin ist damit erloschen. Als Ergänzungs-Berichtigung zur Statutenänderung vom 30. April 1960, publiziert im SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1960, Seite 1692, ist nachzutragen, dass die Genossenschaft ihren Zweck neu wie folgt umschrieben hat: der Verband bezweckt die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage der Landwirtschaft, im allgemeinen durch Förderung des Genossenschaftswesens, im besondern durch den An- und Verkauf und die Verarbeitung von landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln, die Verwertung landwirtschaftlicher Produkte auf genossenschaftlicher Grundlage, sowie durch die Vertretung bäuerlicher Interessen in der Wirtschaftspolitik. Zur Erfüllung dieser Zwecke kann der Verband Liegenschaften erwerben, Lagerhäuser bauen, und sich an verwandten Organisationen beteiligen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

15. Dezember 1960. Buchdruckerei usw.
Birkhäuser A.G., in Basel, Betrieb einer Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1959, Seite 3242). In der Generalversammlung vom 15. Dezember 1960 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 wurde durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 1 200 000, eingeteilt in 1000 Aktien zu Fr. 1000 und 2000 Aktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend und voll liberiert. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurden gewählt der Prokurist Paul Alfred Birkhäuser, nun in Reinach (Basel-Landschaft), dessen Prokura erloschen ist, und Dr. Max Birkhäuser, von Basel, in Bern. Sie zeichnen zu zweien. Der Verwaltungsrat Carl Einsele wohnt nun in Oberwil (Basel-Landschaft), der Verwaltungsrat Theodor Birkhäuser in Binningen.

19. Dezember 1960. Möbel.
Möbel-Shop A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Möbeln aller Art sowie die Finanzierung von Abzahlungsverträgen. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Ferdinand Meyer-Kümmerli, von Buttisholz und Kriens, in Basel, als Präsident; Marguerite Kehrli-Hirsbrunner und Walter Kehrli-Hirsbrunner, beide von Utzenstorf, in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Güterstrasse 94.

19. Dezember 1960.
Taureg Finanzierungs- und Handels-Aktiengesellschaft, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt dauernde Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art und Verwaltung dieser Beteiligungen. Sie kann Wertpapiere und Gesellschaftsanteile erwerben und durch Verkauf oder Umtausch begeben, Finanzgeschäfte betreiben, die mit ihrer Tätigkeit im Zusammenhang stehen ohne öffentliche Empfehlung zur Annahme fremder Gelder. Das Grundkapital beträgt Fr. 900 000, eingeteilt in 900 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 2 bis 5 Mitgliedern gehören an: Carl Burger, von Basel, in Münchenstein, als Präsident, sowie Dr. Kurt von Gabain und Dr. Thomas M. Speiser, beide von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschenvorstadt 1 (beim Schweizerischen Bankverein).

19. Dezember 1960. Buchdruckerei usw.
Karl Alder, Inh. Franz Bürki, in Basel, Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1960, Seite 1295). Der Name der Einzelfirma lautet nun: Buchdruckerei Bürki.

19. Dezember 1960.
P. Oberer, Internationale Vertretungen, in Basel (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1957, Seite 1872). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Dezember 1960. Möbel- und Bauschreinerei usw.
Schneider & Abgottspon, in Basel. Paul Schneider-Kränzle, in Basel, und Walter Abgottspon-Jäggi, in Münchenstein, beide von Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1950 begonnen hat. Möbel- und Bauschreinerei; Handel mit Möbeln und Wohnungszubehör. Solothurnerstrasse 69.

19. Dezember 1960. Transporte usw.
Schlaefli Transporthof A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1954, Seite 825), mit Hauptsitz in Bern. Neues Domizil: Wettsteinallee 119.

19. Dezember 1960.
Couture Amy S.A., in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1957, Seite 1798). Aus dem Verwaltungsrat ist Amalie Kuhn-Mohler infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Ernst Kuhn-Mohler, von und in Basel, und der Prokurist Theo Ernest Kuhn. Sie zeichnen zu zweien. Die Prokura des Theo Ernest Kuhn ist erloschen.

19. Dezember 1960. Restaurant.
Miro Lanka, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1956, Seite 239). Neues Domizil: Klingentalstrasse 67.

19. Dezember 1960. Bauunternehmung.
W. & J. Rapp A.G., in Basel, Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2552). Prokura wurde erteilt an Karl Faust, von Gossau (Zürich), in Arlesheim. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

19. Dezember 1960.
Immobiliengesellschaft zur Haid A.G., in Basel (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1953, Seite 452). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Karl Olloz, dieser infolge Todes, sowie Alexander Roesen und Paul Heizmann ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Artur Breitler, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

19. Dezember 1960. Chemisch-technische Produkte.
Promena A.G., in Basel, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1958, Seite 1772). Prokura wurde erteilt an Hans Streller, von Starrkirch, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

19. Dezember 1960. Liegenschaften.
Klingentalpark A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Verwertung von Bauten auf eigenem und fremdem Boden, insbesondere in der unter der Bezeichnung «Klingental» bekannten Gegend in Basel. Sie kann ferner Grundstücke aller Art und Rechte an solchen erwerben und verwerten, sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 1500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Michael Theurillat, in Arlesheim, als Präsident; Marc Theurillat und Friedwart Theurillat, beide in Basel, alle von Epauvillers. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Lange Gasse 19.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. Dezember 1960. Baumaterialien usw.
Gelpra Bau A.G., in Pratteln. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Baumaterialien, den Ankauf und Verkauf, die Verwaltung und Vermittlung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten, ferner die Erstellung von Wohn- und Geschäftsbauten für eigene und für fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmungen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen, beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 160 000 ist eingeteilt in 160 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre geschehen durch eingeschriebenen Brief. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Dr. Walter Linsi, von Winterthur, in Pratteln; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Güterstrasse 3/Bahnhofplatz (bei Dr. W. Linsi).

20. Dezember 1960. Restaurant.
Jos. Michel-Vock, in Allschwil, Restaurant zum Mühleweg (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1952, Seite 1600). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

20. Dezember 1960. Chemisch-technische Artikel, Haushaltungsartikel.
Luise Schwizer, in Arlesheim, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Artikel (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1958, Seite 1744). In die Geschäftsnatur wurde aufgenommen: Verkauf von Haushaltungsartikeln.

20. Dezember 1960. Restaurant.
Hans Longhi-Müller, in Binningen, Betrieb des Restaurants zur Pilgerruh (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1957, Seite 2935). Diese Einzelfirma wird infolge Wegzugs des Inhabers gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

20. Dezember 1960. Restaurant.
César Bassi-Walther, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist César Bassi-Walther, von Italien, in Binningen. Betrieb des Restaurants «Burestube». Oberwilerstrasse 74.

20. Dezember 1960. Tiefbau.
Fr. Kunz, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Kunz-Bär, von Reinach (Basel-Landschaft), in Binningen. Tiefbauunternehmung. Waldeckweg 28.

20. Dezember 1960. Hoch- und Tiefbau.
Peter Lüthy, Ingenieur, in Birsfelden, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1958, Seite 415). Diese Einzelfirma wird gelöscht, nachdem die Eintragspflicht nicht besteht.

20. Dezember 1960. Spezereien.
Edith Girod, in Muttenz. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Edith Girod-Lüthi, von und in Muttenz. Handel mit Spezereien. Junkermattstrasse 20.

20. Dezember 1960. Waren aller Art.
Walter Bielser, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Bielser-Schillinger, von und in Pratteln. Handel mit Waren aller Art. Steinenweg 20.

20. Dezember 1960. Baugeschäft.
E. Kinzel & Sohn, in Binningen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1958, Seite 3480). Der Gesellschafter Arthur Emil Kinzel-Leuenberger zeichnet nun ebenfalls einzeln.

20. Dezember 1960. Wollgarne usw.
H. Hütter & Co., in Allschwil, Handel mit Wollgarnen usw. (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1952, Seite 1746). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

20. Dezember 1960. Zentralheizungen usw.
Fritz Tschantré Aktiengesellschaft, Filiale in Bottmingen, Installation von Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1959, Seite 2444), mit Hauptsitz in Basel. Der Prokurist Rudolf Sitzler wohnt nun in Riehen.

20. Dezember 1960. Ankerpivotagen.
Roulax A.G., in Lausen, Fabrikation von Ankerpivotagen (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1960, Seite 1656). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Dezember 1960 aufgelöst und tritt in Liquidation unter der Firma **Roulax A.G. in Liq. (Roulax S.A. en liqon)**. Zu Liquidatoren wurden ernannt die Verwaltungsratsmitglieder William Mosset, von Villiers (Neuenburg), in Liestal, und Dr. Arnold Stehlin, von Basel, in Bottmingen. Sie führen nun Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschrift der Dora Mosset-Grauwiler, Mitglied des Verwaltungsrates, und die Kollektivprokuren des Hansruedi Glauser und des Max Fiechter sind erloschen.

20. Dezember 1960.
Rubin-Steine A.G., in Maispracb (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1956, Seite 2380). Die Unterschrift des Adolf Lerch ist erloschen.

20. Dezember 1960.
Reitbahnverein Birsigtal, in Binningen, Verein (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1959, Seite 2388). In der Mitgliederversammlung vom 8. Dezember 1960 wurden die Statuten geändert. Die Höhe der Anteilscheine beträgt nun Fr. 100.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. Dezember 1960. Autotransporte.
Otto Keller, in Schaffhausen, Fuhrhalterei, Autotransporte (Güter) (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1950, Seite 2027). Jetzige Geschäftsnatur: Autotransporte (Güter) im In- und Ausland.

20. Dezember 1960. Milch und Milchprodukte usw.
R. Leuenberger, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Leuenberger, von Rüderswil (Bern), in Schaffhausen. Handel mit Milch und Milchprodukten sowie anderen Lebensmitteln. Münstergasse 22.

20. Dezember 1960.
Willy Halder, Grenz-Garage, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb der Grenz-Garage usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1958, Seite 2249). Durch Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 15. November 1960 ist über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet worden.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

16. Dezember 1960. Mech. Reparaturwerkstätte; Taxameter.
O. Baumann-Gröbli, in Appenzell (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1949, Seite 2835), mechanische Reparaturwerkstätte, Taxameterbetrieb. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Dezember 1960. Zimmerei, Schreinerei.
Josef Manser, in Steinegg. Inhaber der Firma ist Josef Manser-Inauen, von Appenzell, in Steinegg. Zimmerei und Schreinerei.

Graubünden – Grisons – Grigioni

16. Dezember 1960.
Fivera Finanzierungs- und Verwaltungs AG, in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Zweck des Unternehmens ist der Erwerb, die Veräusserung sowie die Verwaltung von dauernden Beteiligungen an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann sowohl für eigene als auch für fremde Rechnung tätig sein. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und in eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Wenn die Adressen bekannt sind, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift Kurt Gnehm, von Wald (Zürich), in Zürich. Domizil: bei der Schweizerischen Volksbank.

16. Dezember 1960. Immobilien.
Clavatsch-A.G., in St. Moritz, Immobilien (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1958, Seite 1784). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1960 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 5 neuen Namenaktien zu Fr. 10 000, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 10 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 10 000.

Aargau – Argovie – Argovia

15. Dezember 1960. Verpackungsmaschinen, Werkzeuge usw.
Strapex AG., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1957, Seite 2458). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. November 1960 wurde der Sitz nach Muri verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert und auch in andern Punkten abgeändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Verbrauchsmaterial, besonders für die Verpackungsbranche. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. September 1955. Sie sind am 29. November 1956 und 29. November 1960 geändert worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 85 000, eingeteilt in 85 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Emil Rusch, Präsident, und Samuel Vollenweider sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner werden gelöscht die Prokuren von Walter Egloff und Ernst Wacker. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Paul Meier, von Niedergösgen, in Schönenwerd. Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Hans Fischer, von Merenschwand, in Muri (Aargau). Geschäftsadresse: Spitalstrasse 664.

20. Dezember 1960.
Spielzeug Lang AG in Liquidation, in Baden, Handel mit Spielzeugwaren aller Art (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1960, Seite 489). Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann indessen mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

20. Dezember 1960.
Cyprian Musikhaus, in Aarau, Handel mit Musikinstrumenten aller Art, verbunden mit Instrumentenfabrikation (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1954, Seite 377). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

20. Dezember 1960.
Cyprian Musikhaus, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Rolf Cyprian-Wunderbaldinger, von und in Aarau. Handel mit Musikinstrumenten aller Art, verbunden mit Fabrikation von Blechblasinstrumenten. Obere Vorstadt 22.

20. Dezember 1960. Blusen, Jupes, Damenkleider usw.
Arnold Widmer & Cie., in Brugg, Fabrikation von Blusen und Jupes, Damenkleidern, Handel und Export derselben, Handel mit Textilien aller Art, durch Konkurs aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1958, Seite 299). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

20. Dezember 1960. Eierhandel.
Otto Lüscher, in Hunzenschwil, Eierhandel (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1941, Seite 2447). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Dezember 1960. Wärmetechnische Anlagen, Zentralheizungen usw.
Bucher A.G. (Bucher S.A.), Zweigniederlassung in Wettingen. Unter dieser Firma hat die «Bucher A.G. (Bucher S.A.)», mit Hauptsitz in Basel, welche die Erstellung, Reparatur, Revision von wärmetechnischen Anlagen, Zentralheizungen, sanitären Installationen, Lüftungs- und Klimaanlagen und alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte usw. bezweckt und am 3. Juni 1957 im Handelsregister von Basel-Stadt eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1960, Seite 3515), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 29. November 1960, in Wettingen, eine Zweigniederlassung errichtet. Die Verwaltungsräte René Bucher, von Dagmersellen, in Reinach (Basel-Landschaft), als Präsident, und Margarethe Bucher-Seelig, von Dagmersellen, in Reinach (Basel-Landschaft), führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Landstrasse 37.

20. Dezember 1960.
Buchdruckerei AG Baden, in Baden, Betrieb einer Druckerei (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1960, Seite 2183). Das Aktienkapital von Fr. 850 000 ist nun voll einbezahlt.

20. Dezember 1960. Weine, Spirituosen, Mineralwasser usw.
Emil Voser AG., in Wettingen, Handel mit in- und ausländischen Weinen, Spirituosen, Obstweinen und Mineralwassern (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1959, Seite 469). Werner Greutert, Vizepräsident, und Albin Stäger-Maurer sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Emil Voser-Sommerhalder, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. Dezember 1960.
Sparkasse Mättenwil, in Brittnau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1940, Seite 1530). Adolf Kunz (Vizepräsident) ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt: Albert Glauser, von Jegenstorf (Bern), in Brittnau. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: Rossweid 320.

20. Dezember 1960.
Spar- und Kreditkasse Suhrental, in Schöftland, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1959, Seite 734). Kollektivprokura ist erteilt worden an Alfred Lüscher, von Holziken, in Kölliken.

20. Dezember 1960. Installationen.
Edwin Merz Erben, in Fahrwangen, elektrische und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1955, Seite 423). Diese Kollektivgesellschaft hat sich per 31. Dezember 1960 infolge Ausscheidens der Gesellschafterinnen Emma Hedwig Merz-Liechti und Hannelore Merz (jetzt Hannelore Schafroth-Merz) aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Edwin Merz, von Beinwil am See, in Fahrwangen, im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Edwin Merz** als Einzelunternehmen weitergeführt. Natur des Geschäftes: elektrische und sanitäre Installationen, Handel mit elektrischen Artikeln. Geschäftsadresse: Neue Aescherstrasse 113.

20. Dezember 1960.
Rabattvereinigung «Mars», in Baden, Hebung und gedeihliche Entwicklung des Detailhandels, Genossenschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1744). Josef Laube (Vizepräsident) und Paul Sprenger (Aktuar) sind aus der Verwaltung ausgeschieden, womit ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hermann Müller, von Hirschthal, in Lenzburg, als Vizepräsident, und Sigmund Wetzel, von Ennetbaden, in Baden, als Aktuar. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Dezember 1960.
Kaufmann Elektro-Filter A.G. in Liq., in Würenlingen, Herstellung und Vertrieb von Apparaten, insbesondere von Elektrofiltern und lufttechnischen Anlagen (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1959, Seite 3211). Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann indessen mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

19 dicembre 1960. Immobili.
Mancini & Rieser, in Muralto, costruzione e compra-vendita di immobili, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 24 maggio 1948, N° 118, pagina 1437).

La ditta è sciolta a datare dal 10 maggio 1949. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Lugano

20 dicembre 1960.

Società Funicolare Cassarate-Monte Brè, a Lugano, società anonima (FUSC. del 16 agosto 1943, N° 189, pagina 1848). Ignazio Polar, dimissionario, Giovanni Thiele e Fritz Wullschleger, decessi, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Antonio Rossi pur facendo ancora parte del consiglio di amministrazione non ha più diritto alla firma. L'attuale consiglio di amministrazione è così composto: Gino Nessi, già membro ora presidente; Arnoldo Bariffi, già membro, ora segretario; Americo Righetti, da Aranno, in Breganzona, vice-presidente (nuovo); Antonio Rossi, membro; Raul Casella, da Barbengo, in Lugano, membro (nuovo); Giovanni Wullschleger, da Zofingen, in Mendrisio, membro (nuovo); Giuseppe Ferrazzini, da e in Lugano, membro (nuovo). La società è ora vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con il segretario.

20 dicembre 1960.

Motel Mezzovico S.A., a Mezzovico-Vira (FUSC. del 21 ottobre 1960, N° 247, pagina 3011). Alfredo Knuchel fu Abramo, da Bätterkinden, in Bellinzona, è stato nominato procuratore. Vincolerà la società con firma individuale.

20 dicembre 1960. Ferri, ecc.

Pestalozzi & Co., a Lugano, commercio di ferri, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 30 dicembre 1953, N° 303, pagina 3186). La procura conferita a Elvezio Bosia è estinta. Nuovo procuratore con firma individuale è Dr Italo Conti di Gaetano, da ed in Taverne.

20 dicembre 1960. Gomma, ecc.

Cafama S.A., precedentemente a Lugano, fabbricazione compra-vendita manufatti di gomma, ecc. (FUSC. del 14 giugno 1960, N° 136, pagina 1768). Con atto notarile della sua assemblea generale del 20 dicembre 1960, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da 51 000 fr. a 102 000 fr. mediante l'emissione di 51 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna. Il capitale sociale è attualmente di 102 000 fr., diviso in 102 azioni al portatore da 1000 fr., cadauna di cui 51 interamente liberate e 51 liberate al 20%. Il capitale sociale è così liberato per complessivi 61 200 fr. La società ha pure deciso di trasferire la sede sociale a Caslano. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Carlo Mainardi fu Luigi, di nazionalità italiana, in Vigevano (Italia), presidente; Tito Tettamanti fu Otto, da ed in Lugano, amministratore delegato; Giangiorgio Spiess, già amministratore unico, ora membro. I suoi poteri sono modificati di conseguenza. La società è vincolata dalla firma individuale dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Uffici propri.

21 dicembre 1960.

Maprog S.A. Manifattura gomma prodotti Nord, a Caslano, fabbricazione, compra-vendita articoli di gomma, ecc. (FUSC. del 6 agosto 1959, N° 180, pagina 2207). Lily Galli, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è attualmente così composto: Carlo Mainardi fu Luigi, di nazionalità italiana, in Vigevano (Italia), presidente; Dr Tito Tettamanti fu Otto, da ed in Lugano, amministratore delegato; Giangiorgio Spiess, già presidente, ora membro. La società sarà vincolata dalla firma individuale dei membri del consiglio di amministrazione.

21 dicembre 1960. Pittura, ecc.

Saporiti & Righinetti, a Lugano, impresa di pittura, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 21 settembre 1938, N° 221, pagina 2036). La società è sciolta dal 1° dicembre 1960. La liquidazione essendo terminata, la società è cancellata. L'attivo e il passivo sono assunti dalla ditta individuale «Giovanni Meneghelli successore a Saporiti & Righinetti», a Lugano, qui sotto iscritto.

21 dicembre 1960. Pittura, ecc.

Giovanni Meneghelli successore a Saporiti & Righinetti, a Lugano. Titolare è Giovanni Meneghelli di Americo, da e in Lopagno. La ditta assume attivo e passivo della cancellata «Saporiti & Righinetti», a Lugano. Impresa di pittura e verniciatura. Via Vanoni 13.

Distretto di Mendrisio

15 dicembre 1960.

Nuova Banca (Neue Bank) (Nouvelle Banque) (New Bank), in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'esercizio di una banca con tutte le operazioni connesse, sia in Isvizzera sia all'estero, in particolare le operazioni di borsa, di cambio, di credito, la raccolta di depositi sotto tutte le forme usuali e l'emissione di obbligazioni. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 10 dicembre 1960. Il capitale sociale è di 4 000 000 di fr., suddiviso in 4000 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni che la concernono avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione della società è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da almeno cinque membri, attualmente è affidata ad otto membri nelle persone di: Dr Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, presidente; Dr Andreas Rickenbach di Walter, da Zollikon, in Zurigo, vice-presidente; Dr Bruno Reboa, cittadino italiano, in Milano (Italia); Barone Udo Hans Von La Roche-Starkenfels, cittadino germanico, in Ascona; Dr Rudolf Fassbind, da ed in Hergiswil (Unterwalden basso); Dr Werner Dessauer, da ed in Zurigo; Dr Sergio Parri, cittadino italiano, in Lugano, e Franco Ghioldi di Luigi, da ed in Mendrisio, membri. Essi impegneranno la società con firma collettiva a due. Recapito: uffici propri, Corso San Gottardo 25, Palazzo Ferrari.

20 dicembre 1960. Salumificio.

Pietro e Maria Ferrazzini, in Mendrisio, salumificio (FUSC. del 7 agosto 1939, N° 182, pagina 1654). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è stata ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla ditta individuale «Ferrazzini Alfredo», in Mendrisio.

20 dicembre 1960. Salumificio.

Ferrazzini Alfredo, in Mendrisio. Titolare è Alfredo Ferrazzini di Pietro, da ed in Mendrisio. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Pietro e Maria Ferrazzini», in Mendrisio, ora cancellata. Salumificio. Corso Bello.

20 dicembre 1960. Ristorante.

Vaghi Matilde, in Chiasso. Titolare è Matilde Vaghi, moglie di Giovanni nata Morandi, da ed in Chiasso. La titolare ha il consenso del marito all'iscrizione. Esercizio di un ristorante. Via Vincenzo Vela 5.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.

Hammond S.A., à Lausanne, brevets d'invention, marques (FOSC. du 21 décembre 1960, page 3656). L'administrateur Max R. Thomann (et non Thormann) est domicilié à Paudex.

21 décembre 1960. Agence littéraire, édition, etc.

Interama S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but et objet en Suisse et à l'étranger: l'agence littéraire, la vente et l'achat de droits d'auteur sous toutes leurs formes, l'édition sous toutes ses formes, notamment toutes entreprises de presse, revues, magazines, livres et brochures, et sous forme de disques, photographies, films, télévision; la participation dans toutes entreprises commerciales ou industrielles pouvant se rattacher à l'exercice d'une activité analogue; l'exploitation de toutes marques et procédés, l'apport et l'exploitation de toutes licences et brevets et toutes opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur: Henri Calame, du Locle, à Lausanne; il engage la société par sa signature individuelle. Bureau: Rue du Lion d'Or 6 (chez Fides Union Fiduciaire).

21 décembre 1960. Marchandises diverses, métaux, etc.

Métaucol S. à r. l., à Lausanne, toutes marchandises brutes ou fabriquées, soit métaux et produits coloniaux (FOSC. du 6 janvier 1960, page 35). L'associé Emile Schneiter a cédé sa part sociale de 150 000 fr. à l'associée «Fibaco A.G.», dont la part sociale est ainsi portée à 500 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 15 décembre 1960, les statuts ont été modifiés. Le capital est de 500 000 fr. L'unique associée est la société anonyme «Fibaco A.G.», à Glaris, avec une part de même montant. Emile Schneiter, jusqu'ici associé, reste seul gérant avec signature individuelle. Les procurations conférées à Heinz Blattmann et Ida Benz sont éteintes.

21 décembre 1960.

Adia-B.O.P. Bureau d'occupations provisoires pour le commerce, l'industrie et l'administration S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 6 janvier 1960, page 35). Procuration avec signature collective à deux est conférée à André-Pierre Muller, des Brenets, à Genève, et Jean-Marc Vouillamoz, de Riddes, à La Conversion, commune de Lutry.

21 décembre 1960. Immeubles.

La Rivereine S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 11 janvier 1954, page 81). L'administrateur Pierre de Rham est décédé; sa signature est radiée. William de Rham (inscrit) est seul administrateur avec signature individuelle.

21 décembre 1960. Immeubles.

Le Peuplier S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 23 janvier 1947). L'administrateur Pierre de Rham est décédé; sa signature est radiée. Conseil: William de Rham (inscrit), nommé président; Hervé de Rham, de Giez, à St-Sulpice (Vaud). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

21 décembre 1960. Immeubles.

Le Pécos P, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 avril 1957, page 900). L'administrateur Marius Rapin est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Henri Courvoisier, de Donneloye, à Orny. Le bureau est tranféré à l'avenue Victor Ruffy 14 (chez Achille Carrel).

21 décembre 1960. Matériaux de construction.

Famaco S.A., à Lausanne, matériaux de construction (FOSC. du 15 mai 1959, page 1381). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite de transfert du siège de la société à Moudon (FOSC. du 13 octobre 1960, page 2939).

21 décembre 1960. Immeubles.

Cité Vieux-Bourg, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra notamment une parcelle de terrain de 2059 m², sise à Lausanne «Rue St-Martin», parcelle 10919, feuille 7, pour le prix de 1 875 000 fr. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Jean Francken, de Vich, à Lausanne, président; Jacques Kimche, d'Oberhelfenschwil, à Lausanne; Bernard Amstutz, de Sigriswil, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Galeries Benjamin Constant 1 (en l'étude J. Francken et Y. Sandoz, notaires).

21 décembre 1960. Immeubles.

La Tour Cité Vieux-Bourg, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra notamment une parcelle de terrain de 1270 m², sise à Lausanne «Rue St-Martin», parcelle 10919, feuille 7, pour le prix de 1 475 000 fr. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Jean Francken, de Vich, à Lausanne, président; Jacques Kimche, d'Oberhelfenschwil, à Lausanne; Bernard Amstutz, de Sigriswil, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Galeries Benjamin Constant 1 (en l'étude J. Francken et Y. Sandoz, notaires).

21 décembre 1960. Immeubles.

Sopernom S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes opérations commerciales, financières et immobilières s'y rapportant. Elle acquerra, pour le prix de 612 000 fr., les 17/25 d'un immeuble de 1672 m², sis à Lausanne «Les Toises». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur, de 500 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations

ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: William de Rham, président, Hervé de Rham, les deux de Giez, à St-Sulpice (Vaud); Gabriel Westphal, de France, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: Galeries du Commerce 84 (chez H. & W. de Rham).

21 décembre 1960. Immeubles.

Le Chardonnet-Chailly C S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction, et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, revente et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Elle acquerra notamment, en propriété commune avec les sociétés Le Chardonnet-Chailly D, E et F S.A., des immeubles à Lausanne «En Bochardon», de 4450 m², pour le prix de 960 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Georges Suri, d'Embrach et Lausanne, à Lausanne. Bureau: rue Centrale 5 (chez étude E. Braun, notaire).

21 décembre 1960. Immeubles.

Le Chardonnet-Chailly D S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pout but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, revente et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Elle acquerra notamment, en propriété commune avec les sociétés Le Chardonnet-Chailly C, E et F S.A., des immeubles à Lausanne «En Bochardon», de 4450 m², pour le prix de 960 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Georges Suri, d'Embrach et Lausanne, à Lausanne. Bureau: rue Centrale 5 (chez étude E. Braun, notaire).

21 décembre 1960. Immeubles.

Le Chardonnet-Chailly E S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, revente et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Elle acquerra notamment, en propriété commune avec les sociétés Le Chardonnet-Chailly C, D et F S.A. des immeubles sis à Lausanne «En Bochardon», de 4450 m², pour le prix de 960 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse de commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Georges Suri, d'Embrach et Lausanne, à Lausanne. Bureau: rue Centrale 5 (chez étude E. Braun, notaire).

21 décembre 1960. Immeubles.

Le Chardonnet-Chailly F S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, revente et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant, avec le but principal. Elle acquerra notamment en propriété commune avec les sociétés Le Chardonnet-Chailly C, D et E S.A., des immeubles sis à Lausanne «En Bochardon», de 4450 m², pour le prix de 960 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Georges Suri, d'Embrach et Lausanne, à Lausanne. Bureau: rue Centrale 5 (chez étude E. Braun, notaire).

21 décembre 1960. Immeubles.

S.I. Rivereuse B S.A., à Renens, société immobilière (FOSC. du 8 février 1957, page 391). Conseil: Albert Favez (inscrit), nommé président; Jules Guignard, de l'Abbaye, à Lutry. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs; les pouvoirs d'Albert Favez sont modifiés en conséquence.

Bureau de Payerne

21 décembre 1960. Immeubles.

S.I. Le Colibri S.A., à Payerne (FOSC. du 19 novembre 1959, page 3173). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 décembre 1960, la société a constaté que son capital social ancien de 50 000 fr. était entièrement libéré et a décidé de porter celui-ci à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par compensation avec 6 créances contre la société, à savoir 2 de 5000 fr. chacune et 4 de 10 000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 100 000 fr.; il est divisé en 100 actions de 1000 fr. au porteur.

21 décembre 1960. Tabacs, journaux, etc.

Mme F. Mottaz-Rapin, à Payerne. La titulaire est Florence, femme autorisée de René Mottaz, née Rapin, de Syens (Vaud), à Payerne. Commerce de tabacs, cigares, journaux, librairie, papeterie et articles de bureau.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

16 décembre 1960. Travaux publics, etc.

Dayer & Martignony, à Baar, commune de Nendaz, travaux publics, génie civil, société en nom collectif (FOSC. du 7 juillet 1955, N° 156, page 1784). La société est dissoute depuis le 10 décembre 1960. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de St-Maurice

21 décembre 1960. Immeubles.

Les Pontins S.A. Martigny-Ville, à Martigny-Ville. Selon acte authentique et statuts du 12 décembre 1960, il a été fondé, sous cette raison, une société anonyme visant l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains, ainsi que toutes opérations s'y rapportant. La société a acquis de Julienne Duchoud et des hoirs d'Adrien Farquet, à Martigny-Ville, pour les prix de 25 000 fr. et de 56 950 fr. les parcelles N° 2910 et 601 de Martigny-Ville, de 598 m² et 1139 m². Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., toutes nominatives et entièrement libérées. Les convocations se font par avis personnels ou par la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe de publicité. L'administration se compose d'un ou de plusieurs actionnaires, actuellement de Max Duboule, de St-Maurice, à Charrat, président, et Jules Bovi, de Martigny-Bourg, à Martigny-Ville, secrétaire, qui signent collectivement. Adresse de la société: chez Jules Bovi, architecte.

21 décembre 1960.

Caisse d'assurance du bétail bovin, à Massongex, association (FOSC. du 26 décembre 1940, page 2100). Le président, qui signe collectivement avec le secrétaire Victor Ruppen (inscrit), est Marcel Gollut, de et à Massongex. Les pouvoirs conférés à Frédéric Barman sont radiés.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 décembre 1960.

C. I. P., Centrale industrielle de production de mouvements, à Auvernier. Sous cette raison sociale, il a été constitué, suivant procès-verbal de l'assemblée constitutive du 8 novembre 1960 et procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1960 une société coopérative ayant pour but de coordonner le remontage et la terminaison de pièces d'horlogerie. La société peut s'intéresser à l'achat de toutes fournitures d'horlogerie et à la distribution des articles produits par ses membres. Elle peut aussi s'intéresser à d'autres entreprises commerciales ou industrielles. Les parts sociales sont de 5000 fr. Les associés sont tenus d'opérer des versements supplémentaires dans la mesure nécessaire pour éteindre les pertes que constaterait le bilan. Sous cette réserve, leur responsabilité personnelle est exclue. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 3 personnes au moins. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Le conseil d'administration est composé de: Edouard Jéannin, des Bayards, à Fleurier, président; Theo-Charles-Emile Girard, de Bienne, à Chêne-Bougeries, vice-président, et Willy-André Dubey, de Gletterens, à Hauterive (Neuchâtel), secrétaire. Locaux: Auvernier (adresse postale avenue de Beauregard, Peseux).

Genf - Genève - Ginevra

19 décembre 1960. Produits cosmétiques.

Laboratoire Carlevan, César Seeberger, précédemment à Vernier, fabrication et vente de produits cosmétiques (FOSC. du 14 août 1953, page 1977). Le siège de la maison de même que le domicile du titulaire ont été transférés à Genève. 28bis, rue de Lausanne.

19 décembre 1960. Papiers peints, etc.

Chuard et Francoz, Melle Francoz, succr., à Genève, commerce de papiers peints (FOSC. du 14 février 1951, page 401). Genre d'affaires actuel: commerce de papiers peints, décoration, tissus d'ameublement, revêtements de sols et peintures.

19 décembre 1960. Garage pour automobiles.

François Durafour, à Plan-les-Ouates, garage pour automobiles, atelier de réparation et station-service (FOSC. du 26 mai 1952, page 1342). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

19 décembre 1960. Automobiles.

Pierre Durafour, à Plan-les-Ouates. Chef de la maison: Pierre-Louis Durafour, de Vernier, à Plan-les-Ouates, séparé de biens d'Anne-Marie née Currat. Commerce d'automobiles, garage, atelier de réparation et station-service. 102, route de Saint-Julien.

19 décembre 1960. Entreprise de nettoyage.

André-Edouard Fivaz, à Genève, entreprise de nettoyage (FOSC. du 12 août 1952, page 2035). Nouvelle adresse: 10, rue des Maraîchers.

19 décembre 1960. Ferblanterie-appareillage.

Walter Studer, à Genève, ferblanterie-appareillage (FOSC. du 29 décembre 1956, page 3346). Nouvelle adresse: 3, rue Gutenberg.

19 décembre 1960. Café-brasserie.

Eugénie Voirin, à Laney, café-brasserie à l'enseigne «Café du Commerce» (FOSC. du 25 novembre 1940, page 2175). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC ensuite du décès de la titulaire.

19 décembre 1960. Entreprise de ferblanterie.

Vve Fernand Geiser et fils, à Genève, entreprise de ferblanterie, plomberie et installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC. du 9 mars 1951, page 608). Adresse: 24, rue des Vollandes.

19 décembre 1960.

Daniel Girardet et Alfred Rochat, Montres Arola, succ. de B. C. Wenger, aux Bioux, commune de l'Abbaye (Vaud), société en nom collectif (FOSC. du 24 novembre 1958, page 3128). Le siège social a été transféré à Genthod. Date du commencement de la société: 1er novembre 1958. Associés: Daniel-Lucien Girardet, de Prilly (Vaud), maintenant domicilié à Evilard (Berne), séparé de biens de Christine-Friederike-Elisabeth, née Habig, et Alfred Rochat, de et à l'Abbaye (Vaud). Fabrication et commerce d'horlogerie. 346, route de Lausanne.

19 décembre 1960. Traiteur et service de repas.

Guichard & Morex en liquidation, à Genève, traiteur et service de repas à domicile et sur les lieux de travail, société en nom collectif dissoute (FOSC. du 2 mai 1960, page 1339). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 décembre 1960. Entreprise du bâtiment.

Bianchi, Pecorini & Cie, à Chêne-Bourg, entreprise générale du bâtiment, etc., société en commandite (FOSC. du 17 mars 1960, page 878). Nouvelle adresse: 72, rue de Genève.

19 décembre 1960.

Aciers Phénix S.A., succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 25 novembre 1960, page 3378), société anonyme avec siège à Schlieren (Zurich). Les pouvoirs de Hermann Scheel, directeur, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Erwin Frühwald, de nationalité autrichienne, à Erlenbach (Zurich).

19 décembre 1960. Bijouterie.
Artbijoux S.A., à Genève, fabrication et vente de bijouterie, etc. (FOSC. du 5 mars 1948, page 662). Nouveaux locaux: 7, place du Molard.

19 décembre 1960. Matières premières.
Avlon Trading Corporation S.A., à Genève, exportation et importation de matières premières, etc. (FOSC. du 30 janvier 1960, page 326). Hans Muller et Konrad Ritter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Brunschvig, inscrit jusqu'ici comme président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Domicile: 33, rue du Rhône, étude de Me Jean Brunschvig, avocat.

19 décembre 1960. Combustibles.
Dellenbach frères S.A., à Pregny-Chambésy, combustibles (FOSC. du 1er mars 1956, page 567). James Bogé et André Bujard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

19 décembre 1960. Machines, etc.
Ertma S.A., à Carouge, fabrication, vente, achat, exploitation et représentation de toutes machines, etc. (FOSC. du 28 janvier 1960, page 303). Procuration collective à deux a été conférée à Hans Bucher, de et à Chêne-Bourg.

19 décembre 1960. Entreprises financières.
Figessa S.A., à Genève, participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 7 juin 1938, page 1256). Domicile de la société: 4, place du Grand-Mézel, chez Henri-Alexandre Bouthillier de Beaumont.

19 décembre 1960. Assurances et réassurances.
La France, à Paris, agence de Genève, succursale de Genève, toutes les opérations d'assurances et de réassurances, etc. (FOSC. du 11 avril 1958, page 998), société anonyme du droit français avec siège à Paris. Le capital a été porté à NF français 7 500 000. Il est entièrement versé et divisé en 150 000 actions de NF français 50, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 23 novembre 1959. Victor Millet n'est plus administrateur.

19 décembre 1960.
Société Immobilière Fundus C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er février 1955, page 312). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 novembre 1960, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 décembre 1960.
Société immobilière rue de Hesse N° 6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 février 1958, page 485). Ernest Pisteur (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Goy, de Genève, à Lancy, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Domicile de la société: 6, rue de Hesse, régie Goy et Cie.

19 décembre 1960.
Institut de Participations Financières S.A., à Genève (FOSC. du 24 octobre 1960, page 3028). Le siège social a été transféré à Lausanne (FOSC. du 16 décembre 1960, page 3618). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre du commerce de Genève.

19 décembre 1960. Matières premières.
Joconde S.A., à Genève, achat, vente, importation, exportation, commission et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC. du 24 octobre 1960, page 3028). Willy Fardel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gilbert Duboule, de Vandoeuvres, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, place du Molard, étude de Me Gilbert Duboule, avocat.

19 décembre 1960.
Walter Matter S.A. Anciennement Société d'Importation de Café et Cacao d'Haïti, à Genève (FOSC. du 5 avril 1957, page 917). Procuration collective à deux a été conférée à François Biedermann, d'Obergösgen (Soleure), à Chêne-Bourg; Erwin Bürge, de Mosnang (St. Gall), à Veyrier; et Albert Pfister, de Loehningen (Schaffhouse), Onex.

19 décembre 1960.
Ermeco, Société anonyme Robert Metzger & Cie, Transports internationaux et location de wagons spéciaux, à Genève (FOSC. du 7 janvier 1957, page 40). Manfred Metzger, membre du conseil d'administration (inscrit) est maintenant de nationalité suisse, originaire de Genève.

19 décembre 1960.
Société Immobilière rue du Mont-Blanc 21, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 octobre 1957, page 2600). Manfred Metzger, membre et président du conseil d'administration (inscrit), est maintenant de nationalité suisse, originaire de Genève.

19 décembre 1960. Immeubles.
S. I. les Sillons-Thônex I, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 juillet 1960, page 1994). Aimé Steulet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Biedermann, d'Obergösgen (Soleure), à Chêne-Bourg, président, et Erwin Bürge, de Mosnang (St. Gall), à Veyrier, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 2, avenue Dumas, bureaux de Walter Matter S.A., Anciennement Société d'Importation de Café et Cacao d'Haïti.

19 décembre 1960. Exécution de mandats fiduciaires.
Gesti S.A., à Genève, exécution de mandats fiduciaires, participation, etc. (FOSC. du 19 novembre 1959, page 3174). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 décembre 1960, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 200 000 fr., par l'émission de 150 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 200 000 fr., entièrement versé, divisé en 200 actions de 1000 fr., au porteur.

19 décembre 196. Participations.
Coïl Financière S.A., à Genève, société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 9 décembre 1960. But: l'administration et la gestion de toutes participations et de tous investissements à l'étranger. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Locarno, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: rue de la Bourse, 10, bureaux de «Sertum» Société anonyme commerciale Financière et Industrielle.

20 décembre 1960. Expert-comptable.
Joseph Borig, à Genève, expert-comptable (FOSC. du 2 mars 1955, page 587). Nouvelle adresse: 27-29, rue de la Coulouvrenière.

20 décembre 1960. Commerce, réparation de pneus.
«Tyresoles» Henri Bourguignon, à Genève, commerce, regommage, reprofilage et réparation de pneus (FOSC. du 11 mai 1960, page 1437). Nouvelle adresse: 10, rue des Maraîchers.

20 décembre 1960. Epicerie-primeurs.
E. Del Pietro, à Genève, commerce d'épicerie et primeurs (FOSC. du 15 mars 1948, page 754). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 décembre 1960. Produits chimiques.
Félix Ducommun, précédemment à Lancy, fabrication, importation, exportation et commerce de produits chimiques industriels et d'articles similaires (FOSC. du 24 mars 1954, page 766). Le siège de la maison, de même que le domicile du titulaire, ont été transférés à Genève. 7, rue de Savoie.

20 décembre 1960. Bureau d'études techniques.
«Agence Technique Automation» René Eberlin, à Carouge. Chef de la maison: René-Charles Eberlin, de Meyrin, à Thônex. Bureau d'études techniques, réalisation de prototypes et machines, plus spécialement dans le domaine de l'automation. Commerce d'éléments d'automation. 32, rue des Noirettes.

20 décembre 1960. Confiserie-pâtisserie.
Em. Golay, T. Lanfranconi, succ., à Genève, confiserie-pâtisserie (FOSC. du 16 septembre 1954, page 2374). Par suite du changement officiel de la dénomination de la rue, l'adresse est rectifiée d'office comme suit: 1, boulevard Jacques-Dalcroze.

20 décembre 1960. Tous appareils électriques.
«AWA» Sam. Guichard, à Bellevue, représentation, exportation et importation de tous appareils électriques et de laboratoires (FOSC. du 24 janvier 1957, page 235). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

20 décembre 1960. Laiterie-épicerie.
Mme Stauffer, à Genève, laiterie-épicerie (FOSC. du 4 octobre 1950, page 2546). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC ensuite de départ de la titulaire.

20 décembre 1960. Partitions musicales, disques.
M. et Mme Dolézal, à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1953. Associés: Fernand-Félix Dolézal et son épouse Hanna-Lucie Dolézal née Szenfeld, tous deux d'Envy (Vaud), à Genève. Commerce, importation et exportation de partitions musicales et disques. 10bis, rue du Vieux-Collège.

20 décembre 1960. Produits végétaux et minéraux.
Afrifin S.A., à Genève, produits végétaux et minéraux, etc. (FOSC. du 14 juin 1960, page 1770). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 décembre 1960, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Afrifin S.A. en liqon**, par l'administrateur Daniel Roulet (inscrit), maintenant domicilié à Genève, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Henri-Paul Brechbuhl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 décembre 1960.
Banque de Financement S.A. «Finabank», à Genève (FOSC. du 27 mai 1960, page 1590). Procuration collective à deux a été conférée à Enrico Dollfus, de Castagnola (Tessin), à Genève.

20 décembre 1960. Commerce de machines.
International Computers and Tabulators (Switzerland) S.A., à Genève, commerce de machines, etc. (FOSC. du 3 novembre 1959, page 3008). Bureaux: 16, rue du Roveray.

20 décembre 1960. Gérance et administration de participations.
Donlan S.A., à Genève, gérance et administration de participations financières, etc. (FOSC. du 5 janvier 1960, page 18). Le capital de 50 000 fr. est maintenant entièrement versé.

20 décembre 1960. Participation à toutes entreprises.
Union Nasic S.A., à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 24 décembre 1959, page 3595). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 12 octobre 1960, la société a décidé de réduire son capital de 14 873 750 fr. à 14 417 500 fr., par le remboursement de 5 fr. sur chacune des 91 250 actions de 163 fr., dont la valeur nominale a été ainsi réduite à 158 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement versé, est donc de 14 417 500 fr., divisé en 91 250 actions de 158 fr., au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites par la loi a été constaté par acte authentique du 15 décembre 1960.

20 décembre 1960.
Société pour l'Exploitation d'Hôtels à l'Etranger, Genève, a Genève (FOSC. du 4 juillet 1956, page 1734). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1960, la société a porté son capital de 200 000 fr. à 1 000 000 de fr. par l'émission de 800 actions de 1000 fr. nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 1 000 000 de fr., versé à concurrence de 250 000 fr., divisé en 1000 actions de 1000 fr. nominatives. Bureaux: 17, rue Bovy-Lysberg.

20 décembre 1960.
Société de Gestion et d'Arbitrage, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 26 janvier 1956, page 228). Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales des 4 novembre et 12 décembre 1960, la société a décidé de transférer son siège à Genève et d'adopter de nouveaux statuts. But: faire toutes opérations financières de crédit et commission, notamment l'arbitrage au comptant et à terme sur les devises de tous pays, toutes opérations de conservation, surveillance et gestion de fortune et de biens et la prise de participations dans toutes entreprises commerciales, industrielles, financières mobilières et immobilières. Les statuts originaires portant la date du 22 décembre 1933 ont été modfiés les 28 juin 1947, 4 novembre et 12 décembre 1960. Capital: 50 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 20 actions de 2500 fr. chacune, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Robert Mottu, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Henri Borgeaud fils n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile: 17, rue de la Croix d'Or, étude de Me Robert Mottu, avocat.

20 décembre 1960.
Société Immobilière Suete, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 19 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et la location de tous immeubles à Genève. Capital social: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Fernand Zuber, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 4 et 6, rue du Lac, bureaux de la Société Fiduciaire et de comptabilité.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 183529. Hinterlegungsdatum: 16. September 1960, 14 Uhr.
VEB Filmfabrik Agfa Wolfen, in **Wolfen** (Bitterfeld, Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **166187**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. September 1960 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische Zwecke, insbesondere belichtete, unbelichtete, entwickelte und unentwickelte Filme aller Art, photographische Platten und photographische Papiere, photographische Chemikalien, ferner chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Klebstoffe; Binden und Tücher aus Zellstoff oder Kunststoffen; wissenschaftliche, elektrische Apparate und Instrumente; photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente, Tonbänder, insbesondere Magnettonbänder und Magnettondrähte; Musikinstrumente, insbesondere Saiten; Zeitungen und Zeitschriften; Bücher, Buchbinderartikel, Photographien; Schreibwaren; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Schläuche; Leder und Ledernachahmungen sowie Waren daraus, insbesondere Sattlerwaren aus Kunstleder und Waren aus Zelluloid und anderen Ersatzstoffen; Kunststoff-Folien; Schwämme, Borsten und Bürstenmaterial; Seile, Bindfaden; Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke, Polstermaterial, Gespinstfasern, Garne, Zwirne, Fäden; Web- und Wirkstoffe; Turn- und Sportartikel, insbesondere Angelleinen, Tennisschlägersaiten; Nährhefe, Futterhefe und Futtermittel.

Orwo

Nr. 183530. Hinterlegungsdatum: 16. September 1960, 14 Uhr.
VEB Filmfabrik Agfa Wolfen, in **Wolfen** (Bitterfeld, Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **166415**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. September 1960 an.

Chemische Produkte für photographische Zwecke, insbesondere belichtete, unbelichtete, entwickelte und unentwickelte Filme aller Art, Platten und photographische Papiere, photographische Chemikalien, optische, photographische und kinematographische Apparate und Instrumente, Tonbänder, insbesondere Magnettonbänder und Magnettondrähte.

Orwocolor

N° 183531. Date de dépôt: 19 septembre 1960, 18 h.
P. C. Products (1001) Ltd., Moor Lane, **Salford 7** (Lancashire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Produit de nettoyage et de polissage.

1001

N° 183532. Date de dépôt: 26 septembre 1960, 17 h.
Francis Maxwell Collens, 18 Thornbury Crescent, **East Malvern** (Victoria, Australie). — Marque de fabrique et de commerce.

Support mobile et chariot pour articles d'ameublement, d'ébénisterie, pour récepteurs de télévision, articles de ménage et installation industrielle, leurs parties et petit matériel pour leur assemblage.

TELEGLIDE

Nr. 183533. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1960, 17 Uhr.
Genatosan Limited, 12, Derby Road, **Loughborough** (Leicestershire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische, veterinärische und gesundheitliche Präparate und Substanzen. Desinfektionsmittel. Parfümeriewaren. Toilette-Geräte und -Präparate.

MEDAC

Nr. 183534. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1960, 17 Uhr.
Jeroc A/S, Kopenhagen (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zubereitetes, gekochtes und Büchsenfleisch, Fleischpräparate, Fisch, Geflügel und Wild; Fleisch-Extrakte; konservierte, getrocknete, gekochte und Büchsen-Früchte und -Gemüse; Früchte- und Gemüsekonserven; Pickels und Suppen; Saucen, Cerealien; Getränke und Präparate für die Zubereitung von Getränken.

N° 183535. Date de dépôt: 6 octobre 1960, 20 h.
Tecalemit, Société Anonyme, rue Brunel N° 18, **Paris 17e** (France).
Marque de fabrique et de commerce.

Tuyaux flexibles et rigides en matière plastique, en caoutchouc ou autre matière; raccords, brides et joints pour ces différents tuyaux.

TECALON

N° 183536. Date de dépôt: 12 octobre 1960, 18 h.
Cheddite-Plastic AG, Heidenlochstrasse 70, **Liestal** (Bâle Campagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie et la science; produits chimiques destinés à conserver les aliments; résines; fibres synthétiques; compositions de résines synthétiques; articles en plastique; récipients et emballages en matières plastiques, récipients de ménage; récipients pour aliments; récipients fermés hermétiquement; tuyaux et conduites en matières non métalliques.

POLYTROPOS

N° 183537. Date de dépôt: 12 octobre 1960, 18 h.
Cheddite-Plastic AG, Heidenlochstrasse 70, **Liestal** (Bâle Campagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie et la science; produits chimiques destinés à conserver les aliments; résines; fibres synthétiques; compositions de résines synthétiques; articles en plastique; récipients et emballages en matières plastiques, récipients de ménage; récipients pour aliments; récipients fermés hermétiquement; tuyaux et conduites en matières non métalliques.

PROPLASTO

N° 183538. Date de dépôt: 12 octobre 1960, 18 h.
Cheddite-Plastic AG, Heidenlochstrasse 70, **Liestal** (Bâle Campagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie et la science; produits chimiques destinés à conserver les aliments; résines; fibres synthétiques; compositions de résines synthétiques; articles en plastique; récipients et emballages en matières plastiques, récipients de ménage; récipients pour aliments; récipients fermés hermétiquement; tuyaux et conduites en matières non métalliques.

SATELLA

N° 183539. Date de dépôt: 12 octobre 1960, 18 h.
Cheddite-Plastic AG, Heidenlochstrasse 70, **Liestal** (Bâle Campagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie et la science; produits chimiques destinés à conserver les aliments; résines; fibres synthétiques; compositions de résines synthétiques; articles en plastique; récipients et emballages en matières plastiques, récipients de ménage; récipients pour aliments; récipients fermés hermétiquement; tuyaux et conduites en matières non métalliques.

TECNOPLAST

N° 183540. Date de dépôt: 29 octobre 1960, 20 h.
Léon Pointet, avenue de Beaulieu 24, **Lausanne**.
Marque de fabrique et de commerce.

Pierres fines taillées, notamment saphirs taillés.

SAFIREX

N° 183541. Data del deposito: 31 ottobre 1960, ore 20.
ITAL-JEWELS di Achille Parrilla, via Andrea Solari N° 1, **Milano** (Italia).
Marca di fabbrica.

Articoli di gioielleria ed oreficeria in metalli preziosi.

Nr. 183542. Hinterlegungsdatum: 9. November 1960, 17 Uhr.
Clairol Incorporated, 666 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische und Parfümerie-Präparate; Haarfärbe-, -Tön- und -Bleichmittel und Mittel zu deren Entfernung; Seifen; Haarwasser, Stärkungsmittel und tonische Präparate für die Kopfhaut; kosmetische Präparate für die Behandlung der Kopfhaut.

AMIROXIDE

Nr. 183543. Hinterlegungsdatum: 10. November 1960, 19 Uhr.
Mundipharma AG, Kaiserstrasse 4, **Rheinfelden**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Spezialitäten für human- und veterinärmedizinischen Gebrauch, kosmetische und hygienische Präparate.

PRIPSEN

Nr. 183544. Hinterlegungsdatum: 10. November 1960, 9 Uhr.
Jenni & Co., Seilerstrasse 27, **Bern.** — Handelsmarke.

Spirituosen, vor allem Whisky.

Mac Call's

Nr. 183545. Hinterlegungsdatum: 10. November 1960, 9 Uhr.
Jenni & Co., Seilerstrasse 27, **Bern.** — Handelsmarke.

Spirituosen, insbesondere Whisky.

Great Celtic

Nr. 183546. Hinterlegungsdatum: 10. November 1960, 9 Uhr.
Jenni & Co., Seilerstrasse 27, **Bern.** — Handelsmarke.

Spirituosen, insbesondere Whisky.

Parkington's

N° 183547. Date de dépôt: 10 novembre 1960, 18 h.
Golay-Buchel et Cie S.A., en Malley, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Colliers de perles de culture.

GOBUKI

Nr. 183548. Hinterlegungsdatum: 10. November 1960, 20 Uhr.
Burger Söhne, Neue Strasse 203, **Burg** (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

Rössli-Nova

N° 183549. Data del deposito: 12 novembre 1960, ore 6.
Arco S.A. Istituto farmaco-biologico, via Besso 42, **Lugano.**
Marca di fabbrica e di commercio.

Specialità farmaceutica in tutte le forme.

ROJAMINA

Nr. 183550. Hinterlegungsdatum: 14. November 1960, 12 Uhr.
Holka K. Holliger-Hegnauer, Leutwilerstrasse 137, **Boniswil** (Aargau).
Handelsmarke.

Bureaubedarfsartikel aller Art, Papeteriewaren sowie Schulmaterialien.

Nr. 183551. Hinterlegungsdatum: 17. November 1960, 20 Uhr.
Distillerie Stein AG, Dornacherstrasse 38, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **98490.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1960 an.

Getränke aller Art.

FLIPO

Nr. 183552. Hinterlegungsdatum: 18. November 1960, 19 Uhr.
Christian Fischbacher Co., Vadianstrasse 6 und 8, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

FISBA AUS ST. GALLEN

Nr. 183553. Hinterlegungsdatum: 18. November 1960, 19 Uhr.
Christian Fischbacher Co., Vadianstrasse 6 und 8, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

FISBA DE ST-GALL

Nr. 183554. Hinterlegungsdatum: 18. November 1960, 19 Uhr.
Christian Fischbacher Co., Vadianstrasse 6 und 8, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

FISBA FROM ST. GALL

Nr. 183555. Hinterlegungsdatum: 18. November 1960, 19 Uhr.
Christian Fischbacher Co., Vadianstrasse 6 und 8, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

ÇA C'EST FISBA

N° 183556. Date de dépôt: 22 novembre 1960, 17 h.
Kohli et Cie, rue Centrale, **Tramelan.** — Marque de fabrique et de commerce.

Cadrans.

Cadrans Rayonna

N° 183557. Date de dépôt: 22 novembre 1960, 17 h.
Kohli et Cie, rue Centrale, **Tramelan.** — Marque de fabrique et de commerce.

Cadrans.

Cadrans Soudora

N° 183558. Date de dépôt: 22 novembre 1960, 17 h.
Kohli et Cie, rue Centrale, **Tramelan.** — Marque de fabrique et de commerce.

Cadrans.

Cadrans Veloura

N° 183559. Date de dépôt: 22 novembre 1960, 17 h.
Kohli et Cie, rue Centrale, **Tramelan.** — Marque de fabrique et de commerce.

Cadrans.

Cadrans Zibelina

Nr. 183560. Hinterlegungsdatum: 23. November 1960, 17 Uhr.
C. Conradty, Spittlertorgraben 9, **Nürnberg** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **98976.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1960 an.

Kohlenstifte.

NEGA

N° 183561. Date de dépôt: 23 novembre 1960, 17 h.
Beech-Nut Life Savers, Inc., Canajoharie (New York, USA).
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° **99109.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 novembre 1960.

Aliments et produits alimentaires, en particulier lard, jambon et bœuf en tranches; pâtes alimentaires, en particulier macaronis, spaghetti et vermicelles; aliments conservés, en boîte et en bouteille, en particulier fèves séchées, porc et fèves, potages, «chowder» et purées; aliments filtrés et hâchés pour bébés, malades et produits de régime, en particulier légumes et céréales cuites: aliments conservés, en boîte et en bouteille, en particulier fruits, légumes, extrait de tomate, sauce au piment, jus de tomate, cocktail au jus de tomate, beurre de pistache, moutarde préparée, gelées et marmelades; café; biscuits; «Crackers»; «Cookies»; confiserie, en particulier sucreries, «Chewing gum» et «chewing gum» revêtu de sucre d'arômes variés.

N° 183562. Date de dépôt: 28 novembre 1960, 17 h.
Société Suisse des Explosifs, Gamsen (Valais). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **98872.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 novembre 1960.

Explosifs.

"SIMPLONITE"

Mitteilungen - Communications Comunicazioni

Weisungen der eidgenössischen Alkoholverwaltung

über Frachtbeiträge für Speisekartoffeln der Ernte 1960

(Vom 22. Dezember 1960)

Gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 12. Juli 1960 über die Verwertung der Kartoffelernte 1960 erlässt die Alkoholverwaltung folgende Weisungen:

1. **Frachtbeiträge für Speisekartoffeln.** In teilweiser Abänderung von Abschnitt A der Weisungen der Alkoholverwaltung vom 19. September 1960 für die Ausrichtung von Frachtbeiträgen auf Kartoffelsendungen der Ernte 1960 wird mit Wirkung ab 2. Januar 1961 folgende Neuordnung getroffen:

a) **Sendungen ab Produktion**

Für Kartoffeln, die für den Verbrauch zu Speisezwecken im Inland ab Produktion geliefert werden, gewährt die Alkoholverwaltung keine Frachtbeiträge.

b) **Sendungen ab Lagern des Handels**

Frachtbeiträge werden ausgerichtet für Speisekartoffelvorräte inländischer Herkunft, die gemäss Rundschreiben der Alkoholverwaltung an die Kartoffelhandelsfirmen vom 9. Dezember 1960 fristgerecht gemeldet sind und in ganzen oder halben Wagenladungen ab Handelslagern für den Verbrauch im Inland zum Versand gelangen. Es werden die gesamten reinen Bahnfrachtkosten rückvergütet, höchstens aber

Fr. 2.— je 100 kg für Sendungen nach Stationen der Kantone Graubünden und Tessin,

Fr. 1.50 je 100 kg für Sendungen nach Stationen der übrigen Schweiz sowie die Rollschemel-, Umlade- und Ueberfuhrgebühren.

Die Rückerstattungsgesuche sind innert drei Monaten nach Versand der Kartoffeln, spätestens aber bis 30. Juni 1961 schriftlich unter Beilage des Originalfrachtbriefes bzw. Teil 4 des neuen Frachtbriefes, der Verladeliste und des Doppels der Verkaufsrechnung einzureichen.

Im übrigen gelten sinngemäss die Bestimmungen der genannten Weisungen vom 19. September 1960.

c) **Sendungen ab Zwischenlagern**

Für Lieferungen ab bewilligten Zwischenlagern des Handels, die im Hinblick auf die spätere Ueberschussverwertung angelegt worden sind, wird im Einzelfall eine besondere Regelung getroffen werden. Es wird besonders darauf hingewiesen, dass gemäss Ziff. 1, lit. e der Bedingungen für die Zwischenlagerung von Kartoffeln die Auslagerung **nur mit Bewilligung der Alkoholverwaltung** erfolgen darf.

2. **Inkrafttreten.** Diese Weisungen treten am 2. Januar 1961 in Kraft.

Instructions de la régie fédérale des alcools

concernant l'allocation de subsides pour les frais de transport de pommes de terre de table de la récolte de 1960

(Du 22 décembre 1960)

Vu l'arrêté du Conseil fédéral du 12 juillet 1960 sur l'utilisation de la récolte de pommes de terre de 1960, la régie des alcools édicte les instructions suivantes:

1. **Subsides pour les frais de transport des pommes de terre de table.** Le chapitre A des instructions de la régie des alcools du 19 septembre 1960 concernant l'allocation de subsides pour le transport de pommes de terre de la récolte de 1960 est modifié partiellement comme suit dès le 2 janvier 1961:

a) **Envois depuis la production**

La régie des alcools n'accorde aucun subside pour le transport des pommes de terre livrées depuis la production et destinées à être consommées dans le pays.

b) **Expéditions depuis les entrepôts du commerce**

Les subsides pour frais de transport sont accordés pour les stocks de pommes de terre de table de provenance indigène qui, conformément à la circulaire de la régie du 9 décembre 1960 adressée aux maisons de commerce de pommes de terre, ont été annoncés dans le délai imparti et expédiés depuis les entrepôts du commerce par wagons entiers ou demi-wagons pour être utilisés dans le pays. Sont remboursés, tous les frais réels de transport par chemin de fer, mais au plus

2 francs par 100 kg pour les envois à destination des gares des Grisons ou du Tessin,

1 fr. 50 par 100 kg pour le reste de la Suisse ainsi que les frais de transbordement et de location de trucs-transbordeurs.

Les demandes de remboursement doivent être adressées par écrit dans les trois mois qui suivent l'expédition, mais au plus tard jusqu'au 30 juin 1961. Elles seront accompagnées de la lettre de voiture originale, c'est-à-dire de la 4e partie de la nouvelle lettre de voiture, du double de la facture de vente et de la liste de chargement.

Pour le reste, on appliquera par analogie les dispositions des instructions précitées du 19 septembre 1960.

c) **Expéditions depuis les entrepôts provisoires**

Pour les livraisons faites depuis les stocks provisoires autorisés, constitués en vue d'une utilisation ultérieure comme excédents, une réglementation particulière pourra être appliquée dans certains cas. Il est rappelé expressément que, conformément au chiffre 1, lit. e des conditions pour l'entreposage provisoire de pommes de terre, la marchandise ne doit être sortie des entrepôts **qu'avec l'autorisation de la régie.**

2. **Entrée en vigueur.** Les présentes instructions entrent en vigueur le 2 janvier 1961.

Direttive della Regìa federale degli alcool

concernenti i sussidi alle spese per il trasporto di patate da tavola del raccolto del 1960

(Del 22 dicembre 1960)

In base al decreto del Consiglio federale del 12 luglio 1960 concernente l'utilizzazione del raccolto delle patate del 1960, la Regia federale degli alcool stabilisce le seguenti direttive:

1. **Sussidi di trasporto per patate da tavola.** A parziale modifica del capitolo A delle Istruzioni della regia degli alcool del 19 settembre 1960, relative alla concessione di sussidi per il trasporto di patate del raccolto del 1960, è introdotta la seguente regolamentazione, con effetto dal 2 gennaio 1961:

a) **Spedizioni dalla produzione**

Per le patate destinate al consumo nel paese come patate da tavola, fornite dalla produzione, la regia non accorda nessun sussidio per il trasporto.

b) **Spedizioni dal deposito del commerciante**

Sussidi alle spese per il trasporto vengono versati per scorte di patate da tavola di provenienza indigena che, conformemente alla circolare della regia degli alcool ai commercianti di patate, del 19 dicembre 1960, sono state notificate per tempo e vengono spedite, per il consumo nel paese, dai depositi del commerciante in carri e mezzi carri. Si rimborsano le spese effettive di trasporto per ferrovia, al massimo però:

Fr. 2.— i 100 kg per spedizioni destinate a stazioni dei cantoni Ticino e Grigioni,

Fr. 1.50 i 100 kg per spedizioni destinate a stazioni del resto della Svizzera come pure le tasse di trasbordo e di noleggio delle gru.

Le domande di rimborso vanno fatte per iscritto entro tre mese dalla spedizione delle patate, al più tardi però fino al 30 giugno 1961, e inoltrate alla regia degli alcool, con la lettera di vettura originale, risp. il foglio 4 della nuova lettera di vettura, il doppio della fattura all'acquirente e la lista di carico.

Valgono del resto, per analógia, le istruzioni summenzionate del 19 settembre 1960.

c) **Spedizioni dai depositi provvisori**

Per le spedizioni dai cosiddetti depositi provvisori, che furono costituiti in previsione dell'ulteriore utilizzazione delle eccedenze, è stabilita una regolamentazione caso per caso. Si ricorda in modo particolare che, in base alla cifra 1, lett. e delle condizioni per il deposito provvisorio di patate, lo smagazzinamento può avvenire **solo con l'autorizzazione della regia degli alcool.**

2. **Entrata in vigore.** Questa direttive entrano in vigore il 2 gennaio 1961.

Zweite Zuckerfabrik AG.

Einladung zur Generalversammlung

Mittwoch, den 18. Januar 1961, 10 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Parterre-Saal, Neuengasse 20, in Bern

Ergänzung zu Traktandum 7, Statutenänderungen

Der neue Wortlaut der Art. 1 und 3 der Statuten liegt gemäss Art. 700 OR zur Einsicht der Aktionäre am derzeitigen Domizil der Gesellschaft, bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, auf.

Bern, 27. Dezember 1960.

Zweite Zuckerfabrik AG.:
Der Verwaltungsrat.

Kreditanstalt Grabs

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit alle bis und mit 30. Juni 1961 kündbaren Obligationen unserer Bank auf die vertragliche Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung. Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Bezüglich einer allfälligen Erneuerung dieser Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Grabs, den 21. Dezember 1960. Die Verwaltung.

Skilift Müsella AG., La Punt—Chamues-ch

Die Aktienzeichner werden auf Dienstag, den 17. Januar 1961, um 14 Uhr, zur

konstituierenden Generalversammlung

im Ferienhaus des CVJM, La Punt, eingeladen.

Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten des Initiativkomitees.
2. Wahl eines Tagespräsidenten.
3. Wahl der Stimmenzähler und des Protokollführers.
4. a) Feststellung betr. Einberufung der Generalversammlung in Nachachtung von § 10 der Statuten:
   b) Feststellung der Anwesenheit der gesetzlich vorgeschriebenen Urkundsperson;
   c) Feststellung der Zahl der anwesenden und vertretenen Aktionäre;
   d) Feststellung der Beschlussfähigkeit der Versammlung.
5. a) Feststellung der Vollzeichnung des Grundkapitals;
   b) Feststellung der Liberierung des Grundkapitals anhand des Finanzausweises der Graubündner Kantonalbank und Beschlussfassung gemäss Art. 635, Abs. 2, OR.
6. a) Vorlage des der Aktienzeichnung zugrundeliegenden Statutenentwurfes sowie Abänderung von § 4 desselben i. S. des Antrages des Initiativkomitees:
   Neuer Wortlaut von § 4 der Statuten:
   «Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000.—, eingeteilt in 250 auf den Inhaber lautende Aktien zum Nominalbetrag von je Fr. 200.—.»
   b) Beschlussfassung über den bereinigten Statutenentwurf.
7. Wahlen:
   a) des Verwaltungsrates;
   b) der Kontrollstelle.
8. Orientierung über den Bau des Skiliftes Müsella.
9. Umfrage.

La Punt-Chamues-ch, 23. Dezember 1960. Das Initiativkomitee.

Soll – Haben = Saldo

Jahr: ----------

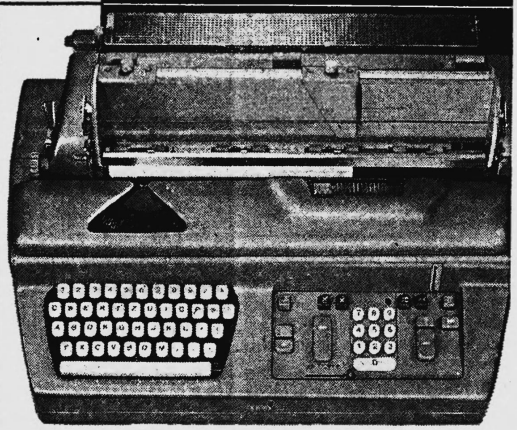
Text	Soll	Haben	Saldo

Das Programm der ADDO-Buchungsautomaten lat durch verschiedene Neuerungen erweitert worden. So bietet z. B. der neue Volitext-Buchungsautomat ADDO-X-Klasse 8000 mit Elektronenschaltung, einfachster Programmwahl und automatischem Kontoblatteinzug interessante Einaatzmöglichkeiten in der modernen Betriebsabrechnung.

Unser Programm umfasat:

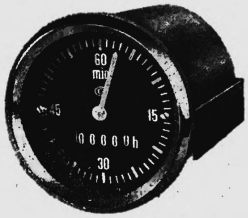
- Volltext- und Kurztextautomaten mit 1 und mehr Zählwerken
- Addo-X-Schalterquittungsmaschinen
- Addo-X-Synchronanlagen mit Waagen u. Messgeräten
- Addo-X-Synchronanlagen mit Kartenlochern
- IDP-Geräte: Streifenlocher u. Lochstreifenleser ADDO
- Data-Processing: Computer Wegematic 1000

ADDO ist eine der führenden Büromaschinenfabriken der Welt. Von Produktionszentren auf zwei Kontinenten gelangen seit Jahrzehnten ADDO-Produkte in über 100 Länder.



ADDO AG ZÜRICH 35 Telefon: 051/28 96 06

ADDO



Betriebs-Stundenzähler

sind für alle Maschinen und Motoren unentbehrlich.

E. O. BÄR Bern – Tel. 5 14 12 Fischermättelistr. 18

Offertmappen «SYSTEM»

vollsicht 5 Farben oder glasklar mit oder ohne Firmaaufdruck

Verlangen Sie Offerte durch

sauder + co Bischofszell TG

Haben Sie

saubere, kurz- oder langfristige Aufgaben für sprachkundigen Kaufmann bestandenen Alters? Weitgereist, seriös, lebendig und erfahren. – Unverbindliche Besprechung. Chiffre W 71831 G an Publicitas St. Gallen.

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

---

250 Jahre

LLOYD'S

Vorteilhefte

Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insessen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lestautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Brokers

Limmatquai 2 / Torgasse 2

Telephon (051) 24 26 46

Abschluss Inventar:

MARCHANT

Rechenmaschinen

zur Miete rechtzeitig reservieren

Tel. (051) 48 24 26

René Fäigle AG., Postfach, Zürich 23

Langjährige, portugiesische Metallfabrik ist interessiert für

schweizerische Lizenzen

In Frage kommen elektrische Haushaltgeräte.

Deutschsprachige Offerten sind zu richten an:

Indústrias de Móveis Plocker, Lda.
Praceta da Rua B – Lote 39 –
Portas 2, 3 et 4
OLIVAIS – LISBOA

CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.

Börsenstrasse 18, ZÜRICH, Tel. 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Sämtliche Treuhandfunktionen

---

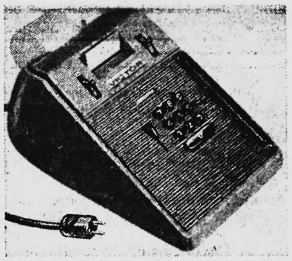
10 000
20 000
30 000

Breuchen Sie rasch und kurzfristig einen Überbrückungskredit von Fr. 10 000.-, 20 000.- oder 30 000.-? Schreiben oder telefonieren Sie uns, wir können Ihnen vielleicht dienen

Wer Geld braucht geht zur Zentrum Bank

ZENTRUM BANK ZÜRICH

Talstr. 82 Tel. 051/27 43 36/37



Fr. 695.–

ist der Preis für eine vollwertige ELEKTRISCHE Saldiermaschine modernster Konstruktion. (Anatomische Tastaturanlage von 24° Neigung ermöglicht leichte Blindbedienung, die Ausrechnung wird auf dem Kontrollstreifen klar gedruckt, leicht und platzsparende Form.) Das Modell heisst Champion und stammt von

VICTOR®

— der grössten Addiermaschinenfabrik. Victor hat das Vertrauen der Geschäftsweit erworben; trauen auch Sie der Victor viel zu! Es gibt Modelle für jedes Bedürfnis, auch schreibende Kalkulatoren für alle 4 Rechnungsarten. Verlangen Sie eine passende Probemaschine, erleichtern Sie sich die Arbeit heute schon; wir stehen Ihnen zur Verfügung.

Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich
Bahnhofstr. 22, Tel. 051/23 37 07

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 90.–
Edison, portable	Fr. 60.–
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.–

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.–
Geha, Modell 73	Fr. 100.–
Geha, Modell 74	Fr. 50.–
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.–
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.–
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 50	Fr. 600.–
Ellams, elektrisch	Fr. 350.–
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.–
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.–
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.–
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.–
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.–
Edison Dick 90	Fr. 180.–
Edison Dick 91	Fr. 300.–
Roneo 210, neuwertig	Fr. 150.–
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.–
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.–
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.–
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.–
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.–
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.–
Rex D a	Fr. 100.–
Rex 260	Fr. 950.–
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.–
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.–

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.–
Fordigraf	Fr. 200.–
Duplico	Fr. 250.–

Print-Fix

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

GEWERBEBANK ZÜRICH

Ramistrasse 23
Postscheckkonto VIII 557

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1961 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Bis auf weiteres sind wir, im Umtausch wie auch gegen Bareinzahlung, Abgeber

3¾%-Obligationen unserer Bank

auf 3, 4 oder 5 Jahre.

Zürich, 23. Dezember 1960. Die Direktion.

RN